

Programajánlatok idelátogató külföldi vendégek részére

Programmangebote für ausländische Gäste

<p>Programcsomagok Soltvadkert</p> <p>Elsősorban ezek azok a programok, melyek a városban és környékén várják az idelátogató turistát. Részben beárazva, illetve a teljes körű garanciát tartalmazva, egy-egy napot állítottunk ezen össze a szakma legjobbjával. A tolmácsolás végig biztosított.</p>	<p>Programpakete in Soltvadkert</p> <p>Diese Tagesprogramme wurden als Beispiele für die hierher kommenden Touristen zusammengestellt, damit sie während einiger Tage ein richtiges Bild über Soltvadkert und die Umgebung beschaffen können. Sie sind mit Preis auch versehen. Die Kontaktpersonen sind alle ortsansässige Fachleute. Es wird auch für ein ständiges Dolmetschen gesorgt.</p>
<p>Kiskunhalas és környéke vegyes nap</p> <p>Városnézés sétával Kiindulópont: Csipkeház, ahová saját autóval vagy bérelt busszal megy a csoport Csipkeház megtekintése, majd séta az utcákon, templomok, épületek, múzeum vetélkedővel...</p> <p>Ebéd a városban (Matéza étterem) vagy a Sóstói csárdában menü, a la carte vagy előzetes rendelés szerint csoportos étel.</p> <p>Ebéd után gyalogtúra a Sóstó környéki erdőkben: kilátó, növényi ritkaságok, kiskunsági táj, tanyanézés, lovaskocsizás igény szerint.</p> <p>Idegenvezetés: túravezető és/vagy gyógynövény szakértő</p>	<p>Kiskunhalas und seine Umgebung</p> <p>Stadtbesichtigung mit Spaziergang</p> <p>Ausgangspunkt: Spitzezenmuseum, wohin die Gäste mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus fahren. Nach der Besichtigung des Spitzenhauses Spaziergang in der Stadt: Gassen, Gebäuden, Kirchen, Museum mit spielerischem Wettbewerb.</p> <p>Mittagessen in dem zentralen Restaurant Matéza oder der Tscharda am Salzsee, a la Carte oder vorher bestelltes Menü.</p> <p>Am Nachmittag Wanderung um den Salzsee, schöne Landschaft, rare Pflanzen, Tanyas, je nach Anspruch Kutschenfahrt.</p> <p>Fremdenführer und Tourleiter erleichtern die Kommunikation. Auch ein Drogerist kann einbezogen werden, der die Besonderheiten der hier heimischen Heilpflanzen erklärt.</p>
<p>Thermálvizek a gyógyulásért!</p> <p>Fürdőlátogatás Kiskunhalason, Kiskunmajsa vagy Kiskörösön.</p>	<p>Thermalwasser für die Heilung</p> <p>Besuch der Bäder in Kiskunhalas, Kiskunmajsa oder Kiskörös</p>
<p>Erdőn-mezőn, toronyiránt</p>	<p>Durch Wald und Wiese — orientiert nach den Kirchtürmen der Dörfer</p>

<p>Reggeli után lovaskocsis túra a szállásról. A pusztán és az erdőkön át Pirtó községbe érkezik a csoport, ahol a Lovas Fogadóban ebédelnek meg.</p> <p>Ebéd után gyalogtúra vagy lovaglás (lovasszakkör is lehetséges). Kérésre „tanya-vetélkedő”. Alternatív program: látogatás Krebsné Tuska Zsuzsa kerámia műhelyében. Délután borkóstolás a Lovas Fogadóban, majd kocsizás vissza.</p>	<p>Nach dem Frühstück wird die Kutschenfahrt von der Unterkunft gestartet. Die Gruppe fährt über die Puszta und durch die Wälder. Dann kommen sie im Dorf Pirtó bei dem Reiterhof an. Dort wird das Mittagessen serviert.</p> <p>Am Nachmittag fakultative Programme:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Wanderung auf den Sandhügeln — Reiten mit Reitunterricht — Besichtigung der Werkstatt der in Pirtó lebenden Keramikkünstlerin, Zsuzsa Tuska. <p>Weinprobe im Reiterhof, dann Fahrt zur Unterkunft mit den Kutschen.</p>
<p>Bor, fagyalt, páncélautó</p> <p>Reggeli után személyautóval vagy bérelt busszal utazás Kecelre. Itt Európa egyik legnagyobb szabadtéri haditechnikai parkjának megtekintése: MÍG repülőgépek, páncélozott gépjárművek, a kommunizmus fegyverei, modellek, Kádár János magyar pártvezető vadásztrófeái.</p> <p>Ebéd Kiskőrösön egy étteremben.</p> <p>Délután Petőfi Sándor nagy magyar költő szülőházának és az itteni szlovák kisebbség tájházának megtekintése. VAGY: Közúti Emlékmúzeum megtekintése (régi úthengerek, útépitési eszközök, modellek, látványos kiállítás)</p> <p>Ezt követően Soltvadkerten fagyaltozás a híres Korona Cukrászdában, majd borkóstolás egy neves pincészetben.</p> <p>Alternatív program: fürdőzés a Vadkerti tóban.</p>	<p>Wein, Eis, Panzerwagen</p> <p>Nach dem Frühstück Fahrt mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus nach Kecel. Hier befindet sich einer der größten Freilichtparks über die Kriegstechnik des 20. Jh. MIG-Flugzeuge, Panzerwagen, Raketen und andere Waffen des Kommunismus, Modells, Handwaffen, die Jagdtrophäen des ehemaligen ungarischen Parteichefs János Kádár.</p> <p>Mittagessen in Kiskőrös (a la Carte oder vorbestellt)</p> <p>Am Nachmittag Besichtigung des Geburtshauses des großen ungarischen Dichters, Sándor Petőfi in Kiskőrös. Andere Möglichkeiten: slowakisches Landeshaus, Museum für Straßenbau in Ungarn mit alten Straßenwalzen, Modells und Tablos. Für Kinder auch spektakulär!</p> <p>Besuch der berühmten Konditorei „Zur Krone“ in Soltvadkert. Eis und Kuchen in großer Auswahl. Anschließend Weinprobe in einer berühmten Kellerei.</p> <p>Alternatives Programm: Baden im berühmten Vadkerter See. Auch für Kleinkinder sicher und angenehm!</p>
<p>Ópusztaszer és Szeged</p> <p>Reggeli után személyautóval vagy bérelt busszal utazás Ópusztaszerre. Itt: Nemzeti emlékpark és Feszty-körkép idegenvezetéssel.</p>	<p>Ópusztaszer und Szeged</p> <p>Nach dem Frühstück Fahrt mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus nach Ópusztaszer. Da wird die Nationale Gedenkstätte mit dem Panorama über die ungarische Landnahme besichtigt. Führung, spielerische Wettbewerbe, Tests, Kleinzug auf dem</p>

<p>Ebéd Szegeden</p> <p>Délután városnézés Szegeden: Dóm tér, Tiszapart, Kárász utca. A Pick Múzeum megtekintése vásárlási lehetőséggel.</p>	<p>Ausstellungsgelände und Bogenschießenprogramm.</p> <p>Mittagessen an Ort und Stelle oder in Szeged (Fischsuppe?). Am Nachmittag Stadtbesichtigung in Szeged: Domplatz, Theißufer, Kárász-Gasse. Im Pick Museum: Reliquien der Salami-Herstellung und Einkaufsmöglichkeit.</p>
<p>Kecskemét és Pongrácz major</p> <p>Reggeli után személyautóval vagy bérelt busszal utazás Kecskemétre. Itt fogadás a Városházán kis előadással és ajándékkal. Utána városnézés (főtér, templomok, hangszermúzeum bemutatóval egybekötve)</p> <p>Ebéd a városban vagy a Pongrácz majorban</p> <p>Délután lovas bemutató a Pongrácz majorban, lovaskocsizás, borkóstoló, majd a tanyamúzeum megtekintése.</p>	<p>Kecskemét und Pongrácz Major mit Pferdeprogramm</p> <p>Nach dem Frühstück Fahrt mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus nach Kecskemét. Hier Empfang am Rathaus (Ehrenbürgermeister), kleines Geschenk, Vortrag über die Geschichte und die Gegenwart der Stadt. Anschließend Stadtbesichtigung (Hauptplatz, Glockenspiel, Kirchen und evtl. Musikinstrumentenmuseum.</p> <p>Mittagessen in der Stadt oder in der Pongrácz Major.</p> <p>Am Nachmittag Pferdevorführung und Kutschenfahrt in der Pongrácz Major. Weinprobe, Tanya-Museum, Volksmusik.</p>
<p>Bugac</p> <p>Reggeli után egésznapos kirándulás Bugacra, ahol lovasbemutató, kocsikázás, pásztormúzeum és az ősborkás várja a vendégeket. A pusztai fogadóban ebéd alatt hagyományos népi, vagy cigányzenekar muzsikál.</p>	<p>Bugac</p> <p>Nach dem Frühstück ein ganztägiger Ausflug nach Bugac. Hier findet ein großes Pusztaprogramm statt: Kutschenfahrt, Pferdevorführung, Hirtenmuseum, Urwacholderwald, Stallbesichtigung. Im Puszt-Gasthof erwartet die Gäste eine traditionelle Musikkapelle, Mittagessen nach Puszta Art und Einkaufsmöglichkeit.</p>
<p>Bortúra szürettel</p> <p>Reggeli után személyautóval vagy bérelt busszal utazás Hajósra.</p> <p>Itt szüreti időben szüretelés a pincefaluhoz közeli szőlőben. Ott uzsonna, harmonikazene, majd a pincéknél préselés, borkóstolás, beszélgetés helyi sváb gazdákkal.</p> <p>Nem szüreti időben a falumúzeum</p>	<p>Weintour mit Weinlese</p> <p>Nach dem Frühstück Fahrt mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus nach Hajós</p> <p>Im Herbst können die Gäste an einer Weinlese in der Nähe des Kellerdorfes teilnehmen. Dann Jauchze, Harmonikamusik, im Kellerdorf Weinkeltern, Weinprobe, Mittagessen und Gespräch mit den örtlichen, Donauschwäbisch sprechenden Wirten.</p> <p>Außer Herbst wird das Dorfmuseum mit einer</p>

<p>megtekintése helyi sváb vezetővel. Utána pincelátogatás, harmonikazene, ebéd.</p> <p>Délután hazaindulás, Kiskunhalason (vagy máshol) modern borászati üzem látogatás, ahol bor és pálinka kóstolás.</p>	<p>Donauschwäbisch sprechenden Fremdenführerin besichtigt. Dann folgen der Kellerbesuch, die Weinprobe, das Mittagessen und das Gespräch mit den örtlichen Wirten.</p> <p>Am Nachmittag Rückfahrt nach Kiskunhalas, und entweder dort oder in Kiskőrös oder in Soltvadkert Besichtigung einer modernen Kellerei, wo Wein- und Schnapsprobe stattfinden.</p>
<p>Forradalom és élményfürdő</p> <p>Reggeli után személyautóval vagy bérelt busszal utazás Kiskunmajsára. Az 56-os múzeum megtekintése: Budapest a forradalom idején, T34-es szovjet harckocsi, az utcai harcok fegyverei és emlékei, emlékkápolna. Szakmai vezetés, emléktárgy vásárlási lehetőség.</p> <p>Ebéd a városban, (vagy már a strandon a la carte) majd fürdőzés. Aquapark, óriáscsúszdák, fedett és szabadtéri medencék, sportpályák, igény szerint masszázs és szauna.</p>	<p>Revolution und Thermalbad</p> <p>Nach dem Frühstück Fahrt mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus nach Kiskunmajsa. Besichtigung des Museums über die Revolution und Volskaufstand 1956. Es geht um die Budapester Ereignisse, Straßenkämpfe und den kommunistischen Terror. Sowjetische Panzer, Waffen, Kanonen auf dem Hof... Gedenkkapelle mit den Namen der später hingerichteten Aufständischen. Fachliche Führung, Kaufmöglichkeit von Souvenirs.</p> <p>Mittagessen in der Stadt oder auf dem Strand (im Bad) a la Carte, dann Baden. Aquapark, Riesenrutschen (nur summers), Hallenbad, Freibad, mehrere Becken, Sportplätze, Sauna, Massage.</p>
<p>Betyárok nyomában</p> <p>Reggeli után személyautóval vagy bérelt busszal utazás Tiszaalpárra, ahol a kosárfonással ismerkednek meg a vendégek. Vásárlási lehetőség. Utána egy ugrás Csongrádra, ahol az óvárosban egy halászházat tekintenek meg a vendégek. Igény szerint fürdési lehetőség a Tiszában. Itt tengerpart jellegű a vízpart.</p> <p>Ebéd Csongrádon: halászlé egy csárdában vagy büfé a Tisza-parton</p> <p>Délután: Kiskunfélegyháza, ahol városnézés, börtönmúzeum és szélmalom várja a vendégeket. A börtönmúzeumban híres betyárok körözési fotói, fogdák, kivégző eszközök és más tárgyi emlékek találhatóak.</p>	<p>Auf der Spur der Betyären (ung. Wegelagerer)</p> <p>Nach dem Frühstück Fahrt mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus nach Tiszaalpár, wo die Gäste die Kunst des Korbflechtens kennelernen. Einkaufsmöglichkeit. Dann ein Sprung (einige km) nach Csongrád, wo in der Altstadt ein altes, traditionelles Fischerhaus besichtigt wird. Je nach Anspruch Bademöglichkeit in der Theiß. Hier hat der Fluß ein besonderes Ufer: es sieht so wie eine Meeresküste aus.</p> <p>Mittagessen in Csongrád: Fischsuppe in einer Tscharda oder Schnellimbisß am Theißufer.</p> <p>Am Nachmittag Fahrt nach Kiskunfélegyháza, wo Stadbesichtigung, Gefängnismuseum und eine Windmühle die Gäste erwartet. Im Museum Polizeifotos von berühmten ung. Wegelagerern aus dem 19. Jh, Kerker, Folterinstrumente und andere Gegenstände aus der Zeit.</p>

<p>Tanyasi romantika</p> <p>Reggeli után etetés, lócsutakolás, istállótakarítás és egyéb teendők.</p> <p>Utána átmennek a szomszéd tanyába: találkozás egy itt élő osztrák festőművésszel, kápolna és brikett-üzem megtekintése.</p> <p>Ebéd: Reichelhausen tanya</p> <p>Délután pihenő, majd „tanyasi vetélkedő” (tyúkfogás, talicska tolás, favágás, kukorica morzsolás, kölesválogatás, stb.)</p> <p>Előkészületek a vacsorához. Folklor program néptánc oktatással</p>	<p>Bauernhof-Romantik</p> <p>Nach dem Frühstück beginnt das echte Bauernleben für die Gäste: Aufräumen in den Ställen, Futtern der Tiere, Putzen der Pferde und andere Tätigkeiten.</p> <p>Dann geht die Gesellschaft in den Bauernhof in der Nachbarschaft (Manfred Rottmar). Dort werden die Tanya-Kapelle, die Gemälden des dort lebenden Malers und der Brikettbetrieb besichtigt.</p> <p>Mittagessen: Reichelhausen tanya</p> <p>Am Nachmittag Ruhepause, dann Tanya-Wettspiele (Hühnerjagd, Schubkarre-Lauf, Holzhacken, Maiskolben-Reiben, Linsensortieren, usw.) Vorbereitungen zum Abendbrot, Kartoffeln schälen, Fleisch zerkleinern. Nebenbei Folklore-Programm mit Volkstanzunterricht.</p>
<p>Baja, a soknemzetiségű város</p> <p>Reggeli után személyautóval vagy bérelt busszal utazás Bajára.</p> <p>Itt a Német Nemzetiségi Képző Központ megtekintése, Türr István Múzeum, szerb templom, majd séta a városban.</p> <p>Ebéd: halászlé vagy vadétel egy csárdában</p> <p>Délután: fürdés a Sugovicában vagy kisvasutas kirándulás a Gemenci erdőben (vadászterület ill. nemzeti park)</p>	<p>Baja, die multiethnische Stadt</p> <p>Nach dem Frühstück Fahrt mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus nach Baja an der Donau.</p> <p>Hier werden das Ungarndeutsche Bildungszentrum, Das Museum István Türr, der Donau-Aussichtsturm und die serbische Kirche besichtigt. Anschließend Spaziergang in der Stadt. Mittagessen: Fisch- oder Wildgericht in einer Tscharda.</p> <p>Am Nachmittag Baden in der Sugovica (kleine Donau) oder Ausflug mit der Schmalspurbahn im Jagdrevier und im Nationalpark Gemenc.</p>
<p>Hogy s mint van, érsek úr?</p> <p>Reggeli után személyautóval vagy bérelt busszal utazás Kalocsára.</p> <p>Itt az érseki könyvtár, a székesegyház, paprika múzeum és egy néprajzi múzeum vagy fazekasműhely megtekintése (vásárlási lehetőséggel).</p>	<p>Wie geht's Ihnen, Herr Erzbischof?</p> <p>Nach dem Frühstück Fahrt mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus nach Kalocsa an der Donau.</p> <p>Hier werden angeboten: Erzbischöflicher Palast mit prunkvoller Bibliothek aus dem 18. Jh., Kathedrale, Paprikamuseum, ethnographische Ausstellung oder eine Töpferei (mit Einkaufsmöglichkeit).</p>

<p>Ebéd Kalocsán vagy Hajóson.</p> <p>Hajóson falumúzeum helyi sváb vezetővel. Utána pincelátogatás, harmonikazene, disznótoros kóstolóval. Igény szerint néptánc bemutató a helyi együttes közreműködésével. Borvásárlási lehetőség.</p>	<p>Mittagessen in Kalocsa oder Hajós</p> <p>In Hajós besichtigen die Gäste das schwäbische Dorfmuseum mit fachlicher Führung (Mundartspecher, echt Donauschwäbisch). Dann Kellerbesuch im weltweit berühmten Hajóser Kellerdorf. Harmonikamusik, Wurst und Schinken, Weinprobe, schwäbische Folklore, Weinkaufmöglichkeit.</p>
<p>A pálinka napja</p> <p>Reggeli után személyautóval vagy bérelt busszal utazás Izsákra.</p> <p>Pálinkamúzeum, néprajzi gyűjtemény, idegenvezetés, kóstolás, vásárlási lehetőség.</p> <p>Kecskemét: rövid városnézés, majd látogatás a Zwack cégnél (modern technológiával, hagyományos családi recept szerint Unicum készítés). Itt ebéd, üzemplátogatás, kóstolás, vásárlási lehetőség.</p>	<p>Tag des Schnapses</p> <p>Nach dem Frühstück Fahrt mit dem eigenen PKW oder dem gemieteten Bus nach Izsák.</p> <p>Dort Besichtigung des ethnographischen und des Pálinka-Museums. Fachliche Führung, Kostprobe, Einkaufsmöglichkeit.</p> <p>Dann Weiterfahrt nach Kecskemét, wo die Gruppe nach einer kurzen Stadtbesichtigung bei der Firma Zwack landet. Hier wird vorgestellt, wie die berühmte Schnapssorte „Unicum“ nach traditionellen Familienrezept produziert wird. Mittagessen, Kostprobe, Einkaufsmöglichkeit.</p>

Info: Káposzta Lajos, (+36)20-9466-727, kaposztalajos@gmail.com
www.soltvadkertiszallas.hu